

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 6/2025 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

JULI / AUGUST 2025

MÖLLTALER WOODSTOCK DER BLASMUSIK

GRANDIOSES FEST DER TRACHTENKAPELLE
OBERVELLACH ZUM 200. GEBURTSTAG



“ERSTE HILFE FÜR DIE SEELE”

Zu diesem Thema findet am
11. September 2025 ein Vortrag
statt. Alle sind herzlich dazu einge-
laden. Nähere Infos lesen Sie auf
> **SEITE 4**

MODESCHAU AM HAUPTPLATZ IN OBERVELLACH

Donnerstag, 28. August, 19.30 Uhr
am Hauptplatz in Obervellach -
Fashion, Lifestyle & Bieranstich
> **SEITE 17**

PFLEGEKOORDINATION

Hilfreiche Informationen über die
Tätigkeit unserer Pflege-
koordinatorin, Frau Evelyn Brand-
stätter, finden Sie auf
> **SEITE 7**



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER !

Im Zuge des Ortsentwicklungsprozesses wurde unsere Gemeinde eingehend aus unterschiedlichsten Blickwinkeln betrachtet. Besonders verkehrstechnische Themenstellungen brannten vielen Mitbürgerinnen und Mitbürgern unter den Nägeln. Um die zahlreichen Ideen und Wünsche auf Umsetzbarkeit prüfen zu können, wurden Verkehrsplaner und die örtliche Polizei als fachliche Experten beigezogen. Aus diesen konstruktiven Gesprächen gingen einige Varianten zur Umsetzung der Anliegen hervor.

PARKRAUMBEWIRTSCHAFTUNG AM HAUPTPLATZ

Die Erhebungen förderten aber auch zutage, dass die Anforderungen der Straßenverkehrsordnung und einschlägiger Richtlinien am Hauptplatz aktuell vielfach nicht erfüllt sind. **Besonders Mindestfahrbahnbreiten für den Richtungsverkehr und erforderliche Gehwegbreiten werden — teils markant — unterschritten.** Es ist nun meine Pflicht, gemeinsam mit dem Gemeinderat, einen **rechtskonformen Zustand herbeizuführen und etwaigen Schaden** von der Gemeinde und all ihren Bürgerinnen und Bürgern **abzuwenden.** Hierzu wird ein Verkehrsplaner bis Mitte August Vorschläge erarbeiten, damit die **Bodenmarkierungen entsprechend angepasst** werden können. Dies soll bis Ende August durchgeführt werden. Uns ist bewusst, dass sich dadurch sowohl optisch als auch **verkehrstechnisch einiges am Hauptplatz verändern wird.** Ich sehe diesen Schritt jedoch als alternativlos an, um die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten und gleichsam Rechtssicherheit für die Gemeinde und die ebenfalls stark betroffenen Bewohner des Hauptplatzes sicherzustellen.

BESUCH BÜRGERMEISTER*INNEN DELEGATION AUS FREISING

Ende Juni durfte ich insgesamt 20 Bürgermeisterinnen und Bürgermeister aus dem Verwaltungsbezirk Freising bei uns in Obervellach begrüßen. Im Rahmen des Bayrischen Gemeindetages entschied sich der Kreisverband Freising für einen dreitägigen Abstecher nach Kärnten. In diesem Zuge möchte ich mich bei Frau Waltraut Kleinwächter und Herrn Ludwig Birkhard recht herzlich für die Unterstützung bei der hervorragenden Betreuung unserer Gäste bedanken.

BESONDERE FESTLICHKEITEN AM HAUPTPLATZ

Es ist im Sommer nicht unüblich, dass die eine tolle Veranstaltung bereits die nächste jagt. Mit dem **bombastischen Fest zum „200-Jahr-Jubiläum“ der Trachtenkapelle Obervellach** haben sich die Organisatoren aber selbst übertroffen. Ihr habt den Mut aufgebracht, etwas Neues probiert und es ist euch perfekt gelungen. Herzliche Gratulation dem Organisationsteam! Auch die mittlerweile **12. Alpen-Kilt-Wanderung** lockte wieder zahlreiche Gäste in unsere Marktgemeinde. Leider machten Unwetterschäden in der Groppensteinschlucht

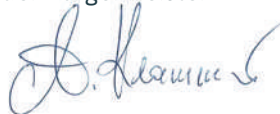
uns kurzerhand einen Strich durch die Rechnung — die Routenführung musste angepasst werden. Ich bin jedenfalls sehr stolz auf dieses **wunderschöne Fest der Freundschaft** und Abenteuer! Hier ein **genereller Dank an alle Veranstalter, die sich so ins Zeug legen, um unseren Ort in allen seinen unterschiedlichen Facetten zu bespielen.** Nur durch eine entsprechende Toleranz zwischen Veranstaltern und Anrainern ist dies jedoch nur möglich.

FIRMUNG IN OBERVELLACH

Am 28. Juni 2025 wurde insgesamt 58 Firmlingen in Obervellach **durch Bischof Dr. Josef Marketz** die Firmung gespendet. Musikalisch umrahmt vom **Kirchenchor** entstand eine sehr würdige Feier bei großem Interesse und Kaiserwetter. **Danke auch allen Vereinen und Akteuren, die beim Empfang des Bischofs am Kirchplatz mitgewirkt haben,** er hat sich sichtlich darüber gefreut. Ich gratuliere jedenfalls allen Firmlingen herzlichst u. wünsche euch viel Mut und Zuversicht, um euren eigenen Weg in die Zukunft zu gehen.

Ich fühlte mich ein Stück weit in die Zeit zurückversetzt und erinnerte mich dabei an **meine eigene Firmung vor genau 50 Jahren** zurück. Ich empfang die heilige Firmung in Winklern und mein Firmpate war Onkel Anderle. Wie es damals Brauch war, erhielt ich eine neue Armbanduhr. Danach führte uns der Ausflug mit dem VW Käfer rauf auf die Kaiser-Franz-Josefs-Höhe. Ich konnte damals das erste Mal den Großglockner und den riesigen Eispanzer der Pasterze bestaunen. Es war ein unvergessliches Erlebnis. Beim Schreiben dieser Zeilen im verregneten Stallhofen (Thermometer zeigt 17 Grad!) hoffe ich für uns alle, dass der Sommer bald wieder zurückkehrt und wünsche uns noch viele schöne Sommertage im August und September.

Euer Bürgermeister



Arnold Klammer



BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE

Nach Vereinbarung unter:

Tel.: 0676/7400095 oder
arnold.klammer@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR - GEMEINDEAMT OBERVELLACH

**Montag, Dienstag u. Donnerstag:
8.00–12.00 Uhr,
Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr
und 14.00–17.00 Uhr,
Freitag: 8.00–14.00 Uhr**
Tel.: 04782/2211-0
E-Mail: obervellach@ktn.gde.at

NEUE PARKRAUMÜBERWACHUNG AM HAUPTPLATZ — PROBEBETRIEB AB 11. AUGUST 2025

WIR MÖCHTEN SIE DARÜBER INFORMIEREN, DASS DIE ÜBERWACHUNG DER KURZPARKZONE AM HAUPTPLATZ SOWIE DES RUHENDEN VERKEHRS KÜNFTIG NICHT MEHR AUSSCHLIESSLICH DURCH DIE POLIZEIINSPEKTION OBERVELLACH ERFOLGT. AB DEM 11. AUGUST 2025 WIRD ZUSÄTZLICH EINE EXTERNE PARKRAUMÜBERWACHUNG EINGESETZT. IN EINEM PROBEBETRIEB AB DEM 11. AUGUST 2025 ERFOLGT ZUNÄCHST EINE INFORMATIONSPHASE OHNE STRAFEN. AB DEM 1. SEPTEMBER 2025 STARTET DANN DER ECHTBETRIEB MIT ENTSPRECHENDEN KONTROLLEN UND GEBEENENFALLS AUCH AHNDUNGEN VON VERSTÖSSEN.

Die Kurzparkzone am Hauptplatz — konkret im Bereich Sparkassengebäude bis Höhe Zahnarzt — ist durch entsprechende Beschilderung sowie Bodenmarkierungen gekennzeichnet.

Die Gültigkeitszeiten dieser Kurzparkzone sind:

Montag bis Freitag von 9:00 bis 17:00 Uhr

Samstag von 9:00 bis 12:00 Uhr

In diesem Bereich beträgt die zulässige Parkdauer maximal 90 Minuten.

Bitte beachten Sie:

Die Ankunftszeit muss gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe Ihres Fahrzeugs angebracht sein!

Wir danken für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe zur besseren Regelung des ruhenden Verkehrs im Ortszentrum.



RUNDSCHREIBEN - ERSCHEINUNGSTERMINE

Da uns die Post mitgeteilt hat, dass sie für die Zustellung des Rundschreibens unter Umständen **bis zu 8 Werktagen** benötigt, können wir nicht mehr garantieren, dass das Rundschreiben zu den am Anfang des Jahres bekannt gegebenen, geplanten Erscheinungsterminen in den Haushalten ankommt.

Wir geben nun die neuen Termine bekannt, WANN das Rundschreiben SPÄTESTENS von der Post zugestellt wird. Die Redaktionsschlussstermine für die Übermittlung der gewünschten Einschaltungen ändern sich nicht.

Wir bitten um Verständnis.

Redaktions- schluss	späteste Zustellung durch die Post
29.8.	23.9.
3.10.	28.10.
31.10.	25.11.
5.12.	23.12.

	Obervellacher Verein	Obervellacher Unternehmen	Außerhalb Obervellach
Ganze Seite	140,--	160,--	240,--
Halbe Seite	70,--	80,--	120,--
Viertel Seite	35,--	40,--	60,--



Marktgemeinde
Obervellach



Gesunde Gemeinde Obervellach



Herzliche Einladung zum Vortrag

Erste Hilfe für die Seele

10 Schritte zur psychischen Gesundheit

Dieser Vortrag gibt Aufschluss darüber, was man unter psychischer Gesundheit und unter psychischer Erkrankung versteht. Darüber hinaus werden die fünf Schritte der „Ersten Hilfe für die Seele“ vorgestellt, Reaktionen und Behandlungsmöglichkeiten bei Burnout und Depressionen erläutert und Anlaufstellen im Bezirk aufgezeigt.

TERMIN: 11. September 2025, 19.00 Uhr

VERANSTALTUNGSORT: Gemeindeamt Obervellach

REFERENTEN: Fr. Verena Kießling, MSc.

Eintritt frei!

Um Anmeldung bei Frau Claudia Egger am Gemeindeamt, per E-Mail an claudia.egger@ktn.gde.at oder telefonisch unter +43 4782 2211-30 wird gebeten.

Die Veranstaltung findet auf Initiative der „Gesunden Gemeinde“ Obervellach statt und wird von der Unterabteilung Gesundheitsförderung des Landes Kärnten finanziell unterstützt.

LAND  KÄRNTEN





Marktgemeinde
Obervellach

gesunde
gemeinde 

Gesunde Gemeinde Obervellach



physiotherapie barbara kröll

... das bin ich, zumindest ein Teil von mir.
Außerdem bin ich Partnerin, Mama, Sport- und
Medizinbegeisterte und Menschenfreundin.



Nach etlichen schönen und beruflich interessanten Jahren in Graz, kam ich Ende 2022 wieder zurück nach Obervellach, meinem Heimatort. Gemeinsam leben wir in einem Einfamilienhaus im Ortszentrum, in welchem auch meine Wahlpraxis Platz findet.

Seit 2007 in meinem Beruf tätig, arbeite ich vordergründig in den Bereichen Orthopädie und Unfallchirurgie. Besonders spannend finde ich, dass Gesundheit und Genesung nie eindimensional verlaufen. Viele Faktoren tragen dazu bei, dass der Körper funktionieren und heilen kann. Zusammen mit dem Patienten versuche ich diese Puzzlesteine bestmöglich zu beeinflussen. Die Zielsetzung einer Physiotherapie ist so individuell wie der Mensch selbst und wird zu Beginn gemeinsam definiert.

Ein wesentlicher Erfolgsfaktor jeder Therapie ist das aktive Zutun des Patienten durch die Bereitschaft, die empfohlenen Übungen auszuführen und kleine Anpassungen im Alltag bzw. des Lebensstils vorzunehmen.

Ich möchte diese Möglichkeit auch dazu nutzen, Sie darauf aufmerksam zu machen, sich schon **vor geplanten Operationen** (Knie, Hüfte, Schulter, Wirbelsäule etc.) mit einem Therapeuten/einer Therapeutin ihres Vertrauens bezüglich eines Therapieplatzes in Verbindung zu setzen. Bestenfalls melden Sie sich, sobald ein Operationsdatum bekannt ist!

Meine Praxiszeiten sind:

Montag	von 11 bis 14 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	von 9 bis 14 Uhr
Freitag	von 13 bis 17 Uhr

Telefonnummer: 0676 67 07 662
(nutzen Sie gerne die Mobilbox!)

Weitere Informationen finden Sie auf meiner **Website:** physiotherapie-kroell.at

LAND  KÄRNTEN

Familija 

www.obervellach.gv.at



Marktgemeinde
Obervellach

gesunde
gemeinde 

Gesunde Gemeinde Obervellach

Herzliche Einladung zum Vortrag

Stark wie ein Löwe – Resilienz bei Kindern fördern

TERMIN: 18. September 2025, 19.00 Uhr

VERANSTALTUNGSORT: Gemeindeamt Obervellach

REFERENTEN: Fr. Romana Ravnjak

Innere Stärke für die nächste Generation



Sind Sie neugierig, wie Sie Ihr Kind zu mehr Selbstvertrauen und innerer Stärke begleiten können? In einer Zeit, in der Herausforderungen und Unsicherheiten zum Alltag gehören, ist Resilienz wichtiger denn je. Dieser Vortrag bietet wertvolle Impulse und praxisnahe Tipps, wie Familien Kinder unterstützen können, Belastungen zu meistern und voller Zuversicht ihren Weg zu gehen.

Der Vortrag richtet sich an Eltern, Großeltern, pädagogisches Personal und alle, die Kinder auf ihrem Weg unterstützen möchten.

Eintritt frei!

Um Anmeldung bei Frau Claudia Egger am Gemeindeamt, per E-Mail an claudia.egger@ktn.gde.at oder telefonisch unter +43 4782 2211-30 wird gebeten.

Die Veranstaltung findet auf Initiative der „Gesunden Gemeinde“ Obervellach statt und wird von der Unterabteilung Gesundheitsförderung des Landes Kärnten finanziell unterstützt.

LAND  KÄRNTEN

Familija 

www.obervellach.gv.at

200 JAHRE
TRACHTENKAPELLE OBERVELLACH

Ein etwas anderes Jubiläum



STREETFOOD & MUSIK







SCAN ME

Was für ein Fest!

Wir haben lange darauf hingefiebert, geplant, vorbereitet – und nun ist unser 200-jähriges Jubiläumsfest "Streetfood & Musik" schon wieder Geschichte.

Doch was bleibt, ist ein riesengroßes **DANKE!** Danke, dass ihr dabei wart. Danke fürs Mitfeiern, Mithelfen, Mitmusizieren. Danke für die Tombolapreise, die Spenden, die vielen lieben Worte – einfach danke für alles! Ohne euch wäre dieses Fest nicht das gewesen, was es war.

Und weil's gemeinsam am schönsten ist, geht's gleich weiter:

Am **27. Juli** freuen wir uns, euch beim IVV-Wandertag wieder musikalisch zu unterhalten und am **31. Juli** legen wir die Instrumente zur Seite und schwingen für euch die Kochlöffel – als Hauptwirt bei der Marktzeit. Anbei Eindrücke von unserem Jubiläumsfest – einfach QR-Code scannen und Fotos entdecken!

Im November & Dezember widmen wir uns unserer Geschichte ganz besonders: mit einer Chronik-Ausstellung im Kunstraum Obervellach.



Pflegenahversorgung

Für eine **Verbesserung der Pflegenahversorgung** sorgt eine Pflegekordinatorin von Familija.

Die Familija-Mitarbeiterin ist eine mobile Anlaufstelle für Information, Beratung und für die Planung von Betreuung und Pflege, Hilfestellungen im Alltag, Vernetzung mit mobilen Diensten und die Entlastung von pflegenden Angehörigen.

Angeboten wird:

- ✓ **Information**, Koordination und Vermittlung von Betreuung
- ✓ **Beratung** und Begleitung
- ✓ **Hilfestellung** bei div. Antragstellungen (Heizkostenzuschuss, Gebührenbefreiungen, Pflegegeld, Pflegebeihilfe u. a.)
- ✓ **Vermittlung und Vernetzung** mit mobilen Diensten (Essen auf Rädern, Krankenhäusern)
- ✓ **Ehrenamtsgruppe**
- ✓ **Pflegestammtisch**
- ✓ **Entlastende Angebote** für pflegende Angehörige

Frau Evelyn Brandstätter steht Ihnen als Pflegekordinatorin für Obervellach zur Verfügung:

Sprechstunde:
jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat
jeweils von 9:00 – 11:00
am Gemeindeamt Obervellach

Kontakt:
Tel: 0676/919 60 32
E-Mail: evelyn.brandstaetter@familija.at
Büro: Familija – 9821 Obervellach 32



LAND KÄRNTEN

hof & keller

Obervellach öffnet Innenhöfe & Keller

**die
Weststeiermark
zu Gast in
Obervellach**

Verkostung mit:

Weingut Trapl, *St Stefan ob Stainz*
Weingut Jauk, *Pöfing-Brunn*
Weingut Hainzl-Jauk, *Frauental*
Weingut Klug-Voltl, *St Stefan ob Stainz*
Weingut Klug, *St Stefan ob Stainz*
Weingut Jauk-Wieser, *Deutschlandsberg*
Weinhof Stocker, *Söding-St.Johann*
Ferien.Wein.Gut Der PEISERHOF, *Eibiswald*

Musikalisches Programm:

Reini Winkler – Internationaler Pop
Fred Hofer – Country Musik
Not Perfect – Gitarre & Sax
mir 2 – Evergreens & Saxsounds
Stoffpower feat. Burgamasta

**Kunstmarkt
am Marktplatz
Nachttaxi**

Genussbeitrag € 35,- | € 10,- GUTSCHRIFT BEIM KAUF EINES 6ER KARTONS WEIN

Obervellach, Marktplatz – 09. August 2025 ab 17 Uhr

LEB
LEBENDIGKEIT
BESTANDS-GEMEINSCHAFT OBERVELLACH

Zimmeranfrage: www.obervellach.at

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Vorverkauf bei: Adler Apotheke, BB Lurnfeld und Mölltal und Kärntner Sparkasse Obervellach.



SCHWALLAUSGLEICHSKRAFTWERK KOLBNITZ

Unabhängige Variantenstudie und Projektinformation

Großes Interesse an Bürgerinformation zum Schwallausgleichskraftwerk Kolbnitz

Am Donnerstag, den 26. Juni 2025, fand im Kultursaal der Marktgemeinde Obervellach eine öffentliche Bürgerinformation zum geplanten Schwallausgleichskraftwerk Kolbnitz statt. Über 200 interessierte Mölltalerinnen und Mölltaler folgten der Einladung der sechs Bürgermeister der Gemeinden Mühltal, Reibitz, Obervellach, Mallnitz, Flattach und Stall.

Im Mittelpunkt stand die Präsentation der Ergebnisse der unabhängigen Variantenstudie, die von den Gemeinden gemeinsam mit dem Fischereiverband und dem Tourismusverband in Auftrag gegeben wurde. DI Dr. Franz Greimel vom Ingenieurbüro für Kulturtechnik und Wasserwirtschaft stellte die verschiedenen Lösungsansätze zur Schwall-Sunk-Problematik im Mölltal vor. Ergänzend informierte die KELAG über den aktuellen Projektstand.

Im Anschluss daran entwickelte sich eine engagierte, großteils disziplinierte Diskussion. Trotz unterschiedlicher Sichtweisen verlief der Austausch in einem respektvollen Rahmen – ein Zeichen für das starke Interesse und die Beteiligung der Bevölkerung an der Zukunft des Mölltals.

Die vollständige Variantenstudie steht ab sofort auf der Homepage der Marktgemeinde Obervellach zum Download bereit:

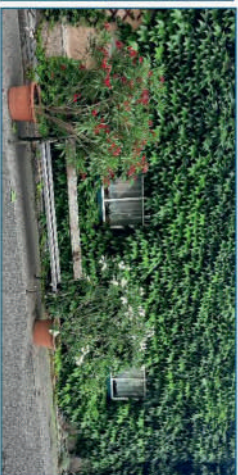
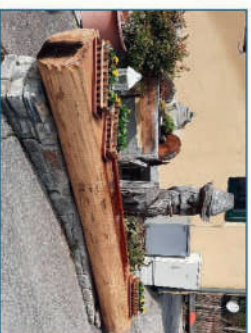
https://obervellach.gv.at/unser-obervellach/neuigkeiten/neuigkeiten-detail?tx_news_pi1%5Baction%5D=detail&tx_news_pi1%5Bcontroller%5D=News&tx_news_pi1%5Bnews%5D=86816&cHash=3ab91b2fcce5d9b1df18586704a0208e



Ein lebenswertes Ortszentrum

Konsumfreie Aufenthaltsplätze laden zum Verweilen ein und machen ein Ortszentrum zum Ort der Begegnungen. Häufig sind es Privatinitiativen, die mit finanziellen Aufwand und viel Liebe zur Ortsgestaltung beitragen und für ein gutes nachbarschaftliches Zusammenleben im Ort sorgen. Unsere Gäste, Wanderer und Radfahrer, genießen die Rastplätze bei uns in Obervellach.

Ein großes Dankeschön der Familie Schmalzer, die am Seilbahnplatz ein ganz besonderes Verweilplätzchen geschaffen hat.



Einfach zum Nachdenken

Es ist respektlos, wenn Raucher*innen ihre Zigarettenstummel nicht ordnungsgemäß entsorgen. Diese werden oft achtlos auf den Gehsteig ausgemacht oder noch schlimmer in einen der schönen Blumentöpfe entsorgt. Schade!!!

Text und Fotos: Angelika Staats, Obfrau des Ausschusses für Tourismus, Kultur und Ortsentwicklung

Einfach mal abschalten - geht das überhaupt noch?

Kopf voll, Körper angespannt, echte Ruhe kaum noch spürbar?

Dann gönn dir eine Stunde Tiefenentspannung – ganz ohne Druck.

Mit sanfter Anleitung findest du zurück zur Ruhe und zu dir selbst.

📅 Wann: 25. August 2025, 19:00 Uhr

📍 Wo: Bewegungszentrum, Obervellach

🕒 Dauer: ca. 60–75 Minuten

💜 Beitrag: freiwillige Spende

Bring bequeme Kleidung, Decke und Kissen mit.

Melde dich an & nimm dir diese Stunde nur für dich.

Ich freue mich auf einen stillen, heilsamen Abend mit dir.



– Hajni Nemeth

Anmeldung unter: 0676 6102560

Reinhalteverband Mölltal – Klärschlammvererdungsanlage - Räumung Beet 4

25 Jahre lang konnten ca. 300m³ pro Woche überschüssiger Klärschlamm in die Klärschlammvererdungsanlage des Reinhalteverbandes Mölltal auf der Kläranlage in Stallhofen gepumpt werden, ohne dass - wie üblich auf anderen Kläranlagen - aufwendige und kostenintensive Verwertungs- und Instandhaltungsprozesse durchgeführt werden mussten. Im Mai 2025 war es aber nun soweit, das erste von vier Beeten musste geräumt werden. Ursprünglich hatte man noch angenommen, dass dies bereits nach einer Betriebsdauer von 10-12 Jahren erfolgen muss. Erfreulicherweise hat sich herausgestellt, dass die Anlage besser funktioniert als es prognostiziert wurde.

Die damalige Entscheidung zum Bau dieser Anlage hat sich mehr als bezahlt gemacht und den Mitgliedsgemeinden (Flattach, Mallnitz, Obervellach, Stall) und der Einleitergemeinde (Rangersdorf) sehr viel Geld erspart (> 100.000 EUR / Jahr).

Das Prinzip dieser Anlage beruht auf der biologischen Umwandlung von Klärschlamm zu Klärschlammerde mit Hilfe von speziell gezüchteten Schilfpflanzen. Ein positiver Effekt dabei ist die Volumenreduktion des Materials über die Jahre von bis zu 97%, wodurch anfallende Verwertungskosten nahezu entfallen.

Die Räumungen der weiteren drei Beete sind in einem Intervall von zwei Jahren geplant, damit sich die Beete wieder 25 Jahre lang befüllen lassen können.

Ein großes Danke den ausführenden Firmen (u.a. ETM Bau, Waldek Transporte und Rohrnetzprofis) für die tolle Zusammenarbeit!

Das Team des RHV Mölltal





laden zur
Besinnung am Berg
„Arbeit ist das halbe Leben“

mit unserem
Diakon Fritz Krull
auf der Ladinigspitz'n
unter dem

Gröneckgipfel

am Sonntag, den 10. August um 11:30 Uhr

**Für Speis und Trank
ist wie immer
bestens gesorgt.**

Auffahrt bis zur Veranstaltung
mit freundlicher Genehmigung durch
Fam. DI. Walter Frisch vlg. Ladinig
möglich. (auf eigene Gefahr)



BEWEGUNGSZENTRUM

TERMINE HERBST 2025

KURSE HERBST 2025	KURSLERITER / INFO	ZEIT	BEGINN
MEDITATION (Schnupperstunde)	NEMETH Hajni Tel.: 0676-6102560	19.00 – 20.00	Mo 25.08.25
WIRBELSÄULENGYMNASTIK (2x 8 Einheiten)	KEMMER Gabriele Tel.: 0676-7293344	19.00 – 20.00 20.00 – 21.00	MI 24.09.25
FIT bis ins ALTER (10 Einheiten)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0699-81281175	09.30 – 10.30	MI 24.09.25
YOGA : Gruppe I Termin 1 (5 Einheiten) Termin 2 (7 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	16.00 – 17.15	Do 25.09.25
NIA Termin 1 (5 Einheiten) Termin 2 (7 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	17.30 – 18.30	Do 25.09.25
YOGA : Gruppe II Termin 1 (5 Einheiten) Termin 2 (7 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	18.40 – 19.55	Do 25.09.25
PILATES (10 Einheiten)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0699-81281175	17.00 – 17.50	Mo 29.09.25
GRUNDKURS 1 (8 Einheiten)	TANZSCHULE WEICHSELBR Tel.: 0650-6339745	17.00 – 18.30	So 05.10.
RUMBA u. LANGSAMER WALZER (4 Einheiten)	TANZSCHULE WEICHSELBR Tel.: 0650-6339745	18.30 – 20.00	So 05.10.25
SESSELGYMNASTIK-PENSIONISTEN (10 Einheiten)	LASSNIG Reinhard Tel.: 0650-8141654	15.00-16.00	MI 15.10.25
Cha cha cha & SALSA (4 Einheiten)	TANZSCHULE WEICHSELBR Tel.: 0650-6339745	18.30 – 20.00	So 02.11.25
KRAFT - und DEHNÜBUNGEN (6 Einheiten - GRUNDKURS)	UNION OBERVELLACH BÜRGER Marioa	Voranmeldung Telsnig Walter 0664-5332825	Herbst 2025
SHOWTANZEN-KINDER (Jahreskurs)	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	15.30 - 16.30 16.30 - 17.30 17.30 - 18.30	DI 09.09. 25
NICHT-MIT-MIR „KARATE“ (Jahreskurs)	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186	Ab 16.00 ANMELDUNG	Fr 03.10.25
NICHT-MIT-MIR KURSBEGINN	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186	16.00 – 17.00 17.00 – 18.00	Fr 10.10.25

INFO-BEWEGUNGSBOX

2025/2026

JAHRESABO 2025/26 : € 160,-
HALBJAHRESABO 2025/26 : € 110,-
 (Preise gelten ab 01.09.2025)

INFO : TELSNIIG Walter Tel.: 0664-533 28 25



BEWEGUNGSZENTRUM

Tennishalle Obervellach

SHOWTANZ

KINDERBALLETT

KURSBEGINN	Dienstag, 9. September 2025
UHRZEIT	GR.I : Alter 4-5 Jahre : 15.30 – 16.30 GR.II : Alter 6-8 Jahre : 16.30 – 17.30 GR.III : Alter ab 9 Jahre : 17.30 – 18.30
ORT	Bewegungszentrum Obervellach
KURSLEITUNG	Alicia HARTLEHNERT „Alicias Tanzauber Akademie“
KOSTEN	Ab € 32,- monatlich
ANMELDUNG	Tel. : 0676-5511310 Mail: alicia.hartlehnert@web.de
INFOS	www.tanzauber-akademie.at
NENNENSLUSS	09.09.25

SHOWTANZEN

Unser Showtanz - Ensemble studiert Choreographien verschiedenster Tanzstilrichtungen ein, die Teil einer großen Bühnenshow sind. Mit Tanz, Musik und Schauspiel möchten wir zusammen das Publikum verzaubern und in eine andere Welt mitnehmen.

Die Schüler werden ihrem Alter und ihren Anlagen entsprechend tänzerisch kontinuierlich gefördert und gefordert, um schließlich ihre erworbenen Fähigkeiten auf der Bühne zu präsentieren. Tänzerinnen und Tänzer, die nicht auftreten möchten, sind aber ebenfalls herzlich willkommen und können mittrainieren.

Tiergestützte Arbeit – Nähe, die bewegt!

SONILIFE



TIERISCH VERBUNDEN –
FÜR HERZ, SEELE &
FAMILIE



- Was du bei uns erleben kannst:
- Begegnung & Nähe mit dem Tier
 - Geführtes Reiten im Schritt
 - Spaziergänge mit Ponybegleitung
 - Pflege, Füttern & Streicheln
 - Bewegungsspiele & Parcours
 - Indoor-Einheiten bei Schlechtwetter

Für Familien – Kinder – Senioren – Urlaubsgäste
– Menschen mit besonderen Bedürfnissen

ERFAHRE MEHR AUF UNSERER WEBSITE



Neu im Team Berry und Brownie – 2
süsse Minishettys

KONTAKT

Sonilife – Tiergestützte Arbeit

✉ E-Mail: sonilife.info@gmail.com

☎ Telefon: +43-676/4321660

📷 Instagram: [_sonilife_](https://www.instagram.com/_sonilife_)

🌐 Website: www.sonigolger.com

📍 Adresse: 9821 Obervellach 60

Möchtest du mehr erfahren?
Ruf mich an oder schreibe mir –
ich freue mich auf dich!



UNSERE WERTE



TEAMWORK



HARMONIE



GESUNDHEIT



TIERLIEBE



UNSER TEAM – MIT HERZ & LEIDENSCHAFT IM EINSATZ



SONJA

Ich begleite Menschen mit Herz, Feingefühl und der Unterstützung meiner tierischen Partner.

BALU

Balu ist ein sanftes, feingefühliges Pony mit einem besonderen Gespür für Menschen. Durch seine ruhige Art schafft er Vertrauen – besonders bei Kindern und Menschen mit Unsicherheiten. Mit seiner Nähe lädt er zum Ankommen und Loslassen ein.



MANDY

Mandy, unsere Haflingerstute, bringt Lebensfreude und Bodenständigkeit mit. Sie liebt die Arbeit mit Gruppen und ist ein echter Motivator. Ihr ruhiges Wesen und ihre offene Art machen sie zu einer treuen Begleiterin in jeder Einheit.

UNSER ANGEBOT – ERLEBEN MIT ALLEN SINNEN

Ob klein oder groß, jung oder alt –
bei Sonilife finden alle ihren Platz.

Unsere Angebote schaffen Nähe, Bewegung, Freude und Ruhe – begleitet von Pony Balu und Haflingerstute Mandy.

Begegnung mit dem Tier

Füttern, Striegeln, Streicheln – die sanfte Nähe unserer Tiere wirkt beruhigend, stärkend und schafft Vertrauen.

Geführte Spaziergänge mit Ponybegleitung

Gemeinsam mit unseren Tieren durch Wald, Wiesen oder Wege – eine Einladung zum Ankommen, Staunen und Genießen.

Bewegung & Spaß im Parcours

Ob Balancieren, Führen oder kleine Hindernisse – spielerisch stärken wir Motorik, Selbstbewusstsein und Teamgeist.

Im Schritt getragen werden

Wer möchte, darf im geführten Schritt auf Mandy oder Balu sitzen – ein ruhiges, tiefes Erlebnis für Körper & Seele.

Auch bei Regen für euch da

Bei Schlechtwetter verlagern wir die Einheit in unsere gemütliche Tenne – mit Spiel, Pflege und Zeit mit dem Pony.

ERFAHRE MEHR AUF UNSERER WEBSITE



FC MÖLLTAL

Euer Fussballverein in Obervellach

Auf in die neue Saison

Der FC MÖLLTAL geht in der Saison 2025/2026 mit seiner Herren-Kampfmannschaft in der 1.Klasse West wieder auf Punktejagd. Besonders erfreulich ist der Neustart ab Herbst mit einer jungen zweiten Mannschaft dem FCM-Challenge-Team. Der erfolgreiche Weg der Nachwuchsarbeit ist nicht nur durch das neue Team ablesbar. Mit der U14, U11, U10, U09, U08 und der U07 treten sechs Kinder- und Jugendmannschaften an.



Unterstützung und Besuch beim FC-Mölltal in Obervellach

Im Namen sämtlicher Funktionäre und Spieler des FC MÖLLTAL möchten wir allen Sponsoren, Fans, Gönnern und Besuchern ein herzliches Dankeschön für Ihre Unterstützung aussprechen. Vielen Dank, dass Sie Teil des Erfolges sind. Auch zu unseren kommenden Heimspielen möchten wir euch recht herzlich einladen. Kommt am Sportplatz Obervellach vorbei und feuert unsere großen und kleinen Kicker und Kickerinnen an. Die Teams werden ihr Bestes geben und für das leibliche Wohl ist natürlich immer bestens gesorgt.

Fanshop
FC-MÖLLTAL
 Offizieller Online-Shop des FCM

SCAN ME!

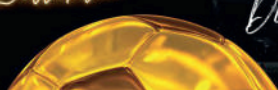


Hol dir deine Kollektion

Heimspiele 2025 der KM und Challenge

16./17. Aug	FC Lurnfeld
30./31. Aug	SG Gitschtal
13./14. Sep	SU Oberlienz
27./28. Sep	SC Magdalen
11./12. Okt	SK Kirchbach / SG Virgen
25./26. Okt	SV Spittal / SPG Ob. Mölltal
01./02. Nov	TSU Ainet
08./09. Nov	Admira Villach / SV Lind

Die Mannschaften brauchen deine Unterstützung





Arbeitsvereinigung der Sozialhilfe Kärntens

Kindertagesstätte
Kindergarten
Obervellach

Bildungsjahr 2024/25 ...wie schnell die Zeit vergeht...

Schultüten-Feier



Kind eine Schultüte, ein Geschenk von Herrn Bürgermeister Arnold Klammer und die besten Wünschen von allen, die mitgefeiert haben!

Wie jedes Jahr ist das „Auseschmeißen“ ein besonderer Moment für unsere „Großen“ im Kindergarten. Nachdem wir die Kinder meist mehrere Jahre im Kindergarten und manche auch schon in der Kita begleiten durften, ist es Zeit den nächsten Schritt zu gehen. Bei der Schultüten-Feier wurde gesungen, gelacht und Luftballons in den Himmel geschickt. Zu so einer Feier gehört für jedes

Abschlussgottesdienst der Volksschule

Gemeinsam mit den Volksschüler*innen durften unsere Schulanfänger am Zeugnistag in die Kirche gehen. Plätze in der ersten Reihe und eine herzliche Begrüßung als zukünftige Erstenklässler freuten die Kinder sehr und machten sie auch stolz, bald zu den Schüler*innen zu gehören.



*Wir wünschen unseren Schulanfänger*innen einen schönen Sommer und einen großartigen Start in der Volksschule!*

~~~



Videodreh „Mia samma Mölltäl“

Doch nicht nur das Ende der Kindergartenzeit bietet unseren Kindern besondere Erlebnisse. Im Laufe des Bildungsjahres sammelten die Kinder im Kindergartenalltag und auch durch lieben Besuch und gemeinsame Aktivitäten mit verschiedenen Einrichtungen schöne Erinnerungen!



Gemeinsame Osterfeier von Kindertagesstätte und Kindergarten



Besuch im Haus Michael



Besuch des Roten Kreuzes mit der Teddybären-Ambulanz und der Polizei...



... sowie des ÖAMTC.

*Vielen Dank allen, die diese und noch viele andere Erlebnisse für unsere Kinder ermöglicht haben!*

9024 Klagenfurt • Fischlstraße 40 • Postfach 62 • Telefon: +43(0)463 512035-2000 • Fax: +43(0)463 512035-2292

unterstützt durch:



Vorstandsvorsitzende: Vzbgm. in Mag. a Gerda Sandriesser

Geschäftsführung: Dir. Klaus Harter

UID-Nr.: ATU 45575300 • ZVR 310450148

[www.avs-sozial.at](http://www.avs-sozial.at)

subventioniert von:

LAND KÄRNTEN

LICHT INS DUNKEL



Foto: das Siegerteam - © Hanna Weichsler

## 12. ALPEN-KILT-WANDERUNG IN OBERVELLACH — EIN TAG VOLLER BEWEGUNG, KULTUR UND GEMEINSCHAFT

Bei der Alpen-Kilt-Wanderung am 28. Juni 2025 trafen schottische Kilts auf Kärntner Lebensfreude. Zahlreiche Wanderbegeisterte aus nah und fern machten die Veranstaltung zu einem lebendigen Fest der Freundschaft, des kulturellen Austauschs und der guten Laune.

Die abwechslungsreiche Wanderroute führte durch die malerische Landschaft des Mölltals und wurde durch kreative Spiel- und Spaßstationen ergänzt, die Teamgeist, Bewegung und Humor vereinten.

Ein besonderes Highlight war das stimmungsvolle Rahmenprogramm im Slow Food Village Obervellach: Regionale Spezialitäten und Live-Musik sorgten für gesellige Atmosphäre. Besonders begeistert zeigten sich die Besucher von der energiegeladenen Drumline und der beliebten Band Showdown, die bis in den Abend für beste Unterhaltung sorgten.

Im Zentrum der Veranstaltung stand das gemeinsame Erlebnis — dennoch gab es tolle Preise zu gewinnen. Der Hauptpreis ging an das Team „Clan der Schluckspechte“ aus Obervellach (siehe Foto), das mit Kreativität und Teamgeist überzeugte.

Alle schönen Momente wurden von Peter Maier und Hanna Weichsler festgehalten: <https://obervellach.gv.at/unser-obervellach/bildergalerie>

**Ein herzliches Dankeschön an alle TeilnehmerInnen, SponsorInnen und HelferInnen.**

**Wir freuen uns schon auf die 13. Alpen-Kilt-Wanderung 2026 in Obervellach!**

## MODE TRIFFT MARKTZEIT- MIT BIERANSTICH!

**AM DONNERSTAG, 28. AUGUST WIRD ´S STYLISCH UND GESELLIG AM MARKTPLATZ!**

**AB 19:30 UHR STARTET DIE MODESCHAU BEI DER FASHION & LIFESTYLE MARKTZEIT — MIT TOLLEN LOOKS VON: MODEZENTRUM REITER, INTERSPORT MENTIL, NITSCH UNITED OPTICS, RIEDER SHOES, SPORT & JAGD VOLINICE, TYNKI PIERCINGSTUDIO & CHRISTINA RAUTER FITNESS.**

Und das Beste: Der Abend beginnt mit einem zünftigen Bieranstich!

Also: vorbeikommen, anstoßen & Mode genießen!



Obmann: Reinhard Lassnig Tel.: 0650/8141654

## Liebe Mitglieder des Pensionistenverbandes!

Der Sommer war voll Sonne, Wanderlust, Hitze und ein paar ordentlichen Regengüssen. Jetzt werden die Tage leiser, die Abende frischer — der Herbst schickt schon erste Grüße.

Die gemeinsame Wanderung zur Stockerhütte oder unsere Radtouren von Toblach nach Lienz und von Thörl-Maglern nach Venzone mit Isabella kamen bei unseren Mitgliedern bestens an. Viele genossen die Bewegung, die wunderbare Landschaft und vor allem die Gemeinsamkeit in schönster Sommerkulisse.

Bevor der Sommer sich nun ganz verabschiedet, findet am Donnerstag, dem 21. August, unser „Tagesausflug ins Blaue“, statt. Wie bereits im letzten Rundschreiben angekündigt, freuen wir uns gemeinsam auf das Ziel dieser Überraschungsfahrt. Viele haben sich dazu bereits angemeldet!

Wir treffen uns um 8:00 Uhr beim Feuerwehrhaus, und Ernst Lochner bringt uns mit dem HPV-Bus sicher an den Ort der Überraschung.

Am Samstag, dem 27. September, findet der Tagesausflug zum „St. Veiter Wiesenmarkt“ statt.

Treffpunkt: um 07:30 Uhr beim Feuerwehrhaus.

Wir werden alle an den Eröffnungsfeierlichkeiten des Wiesenmarktes teilnehmen.

Der traditionelle Festumzug beginnt um 10 Uhr und verspricht ein beeindruckendes Spektakel zu werden. Die offizielle Eröffnung mit dem Herold, der den Wiesenmarkt mit der Verlesung der St. Veiter Marktordnung eröffnet, und der Bieranstich werden im Anschluss an den Umzug auf dem Hauptplatz der Herzogstadt zelebriert.

Danach können wir uns zum persönlichen Vergnügen mit Essen und Trinken aufs Marktgelände begeben.

Ich bitte euch wiederum um verbindliche Anmeldung bis spätestens 25. September, eine Anzahlung von EUR 30,- ist erforderlich.

Aufmerksam machen möchte ich wieder auf unsere Kartenspielnachmittage mit Schnapsen und Watten ab 11. September um 14:00 Uhr in „May's Restaurant“ (ehemals Windisch). Die Spielnachmittage sind jeweils für den 2. Donnerstag im Monat geplant. Es macht Spass, daher kommt vorbei und spielt mit!

Anmeldungen zum St. Veiter Wiesenmarkt bitte bei Gert Wallner (Tel. Nr. 0664 2100167) per Telefon oder Whatsapp! Anmeldung „verbindlich“ bedeutet, dass wir Reservierungen (Restaurant, Bus) gemacht haben und im Stornierungsfall Kosten anfallen!

Wir, meine Mitarbeiter und ich freuen uns auf viele Teilnehmer an den Veranstaltungen!

Obmann Reinhard Lassnig u. Obm. StV Helga Kreiner-Jandl



## Liebe Seniorinnen und Senioren!

Sonne und Hitze, Regen und Kühle... all dies besorgte uns der Juli. Doch es kommt noch der August und lässt uns vergessen des Wetter's Frust.

Liebe Mitglieder, der Juli Treffpunkt beim Marco und seinem Team war ein guter Erfolg. Circa 40 Personen sind dem Ruf nach ein bisschen Ratschen und einem guten Eis gefolgt und haben sich meiner Meinung nach wohl gefühlt.

Die Vorbereitungen für das „Lugg-Gartenfest“ laufen an, aber wenn dieses Rundschreiben euch erreicht, wird das Garten Grillfest schon vorbei sein und ich kann euch erst beim Nächsten darüber berichten. Auch bei dem Ausflug nach Prag läuft derzeit alles rund.

Ich hoffe, es bleibt so und wir können tolle Eindrücke mit nach Hause nehmen.

So, nun ist alles gesagt — ich wünsche euch allen noch einen schönen Sommer und bis zum nächsten Mal.

*Alles Liebe, euer Obmann Peter Binz*

# ALLERLEI

## EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Bis einschließlich Sonntag, 17. August bieten wir jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienste mit unseren Gastpfarrern an.

Am Sonntag, 10. August laden wir nach dem Gottesdienst zum gemütlichen Beisammensein beim Grillen ein!

Zusätzlich veranstalten wir jeweils mittwochs um 19.00 Uhr Gemeindeabende.

Mittwoch, 6. August 2025 „Deutschlands größte Muster-gartenanlage“ Bad Zwischenahn, Pfr. Andreas Lüder

Mittwoch, 13. August 2025 „Sommerfrische in West Sussex, Nyman's house and garden

*Waltraut Kleinwächter*

## FUNDAMT

Im Gemeindeamt wurde ein schwarzer Regenschirm (Knirps) abgegeben.

## SUCHE NACHMIETER...

... für eine 70m<sup>2</sup>-Kärntnerlandwohnung in Räuflach 64/9 im Dachgeschoss. Miete: ca. 640,- inkl. BK, ohne Stromkosten. Ab September! Interessierte melden sich unter 0676/5733038.

## ASTRID PLESCHBERGER GEHT IN DEN RUHESTAND

**„ES SIND DIE BEGEGNUNGEN MIT MENSCHEN, DIE DAS LEBEN LEBENSWERT MACHEN.“**

Die Teams der Volksschule Obervellach und der Marktgemeinde Obervellach möchten sich von Herzen bei Frau Astrid Pleschberger für ihre jahrzehntelange Hingabe, Geduld und Leidenschaft für den Lehrberuf bedanken. Sie hat Generationen von Kindern nicht nur Lesen, Schreiben und Rechnen beigebracht, sondern auch Werte wie Respekt, Mitgefühl und Zusammenhalt vermittelt. Ihr Humor und ihr Einsatz für die ihr anvertrauten Kinder hinterlassen bleibende Spuren.

Für den neuen Lebensabschnitt wünschen wir Astrid Pleschberger Gesundheit, Freude und Zeit für alles, das bisher zu kurz kam.

**Alles Gute für den bevorstehenden Ruhestand, liebe Astrid und vielen Dank für deine verantwortungsvolle Arbeit.**



## AUSFLUG DES BAYERISCHEN GEMEINDETAGS KREISVERBAND FREISING NACH OBERVELLACH

Vom 25. bis 27. Juni 2025 besuchte eine Delegation des Bayerischen Gemeindetags Kreisverband Freising, bestehend aus Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern aus der Partnerstadt Freising sowie dem Landkreis Freising, die Marktgemeinde Obervellach.

Die Anreise erfolgte bei traumhaftem Wetter über die malerische Großglockner Hochalpenstraße. An der Kaiser-Franz-Josefs-Höhe wurden die Gäste bereits von einem Nationalpark-Ranger erwartet, der sie auf eine beeindruckende Rundwanderung durch den Nationalpark Hohe Tauern begleitete. Dort konnten die Teilnehmer die atemberaubende Naturkulisse und die Besonderheiten des Schutzgebiets hautnah erleben. Weitere spannende Einblicke boten der Besuch im „Haus der Steinböcke“ sowie im BIOS Nationalparkzentrum Mallnitz.

Bürgermeister Arnold Klammer empfing die Gäste offiziell im Gemeindeamt Obervellach und begleitete sie anschließend auf Besichtigungstouren durch das Feuerwehrhaus, das Schützenhaus sowie das Sport-Erlebnis-Camp Pristavec. Am Nachmittag folgte ein informativer Austausch („Smalltalk“) mit politischen Vertretern aus der Region und dem Nationalpark Hohe Tauern, bei dem aktuelle Themen und Perspektiven erörtert wurden. Die feierliche Eröffnung einer Ausstellung in der GalerieKunstraum rundete das abwechslungsreiche Tagesprogramm ab.

Am letzten Tag war ursprünglich eine Wanderung durch die Groppensteinschlucht geplant. Aufgrund von Sturmschäden musste diese jedoch abgesagt werden. Stattdessen ging's per Taxitransfer zum Almgasthof Himmelbauer, wo bei einem geselligen Beisammensein der Ausflug in gemütlicher Atmosphäre ausklang.

Ein besonderer Dank gilt Frau Waltraut Kleinwächter und Herrn Ludwig Birkhard für die herzliche und engagierte Betreuung der Gäste während ihres Aufenthalts in Obervellach.



# ALLES AUF EINEN BLICK

## SVS SPRECHTAG

(SVA d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Anmeldung erforderlich!**

Online: <https://rb.gy/58rghg>

Tel.: 050 808 808

**Mittwoch, 3. Sept. 2025**

**13.30–15.30 Uhr - im Gemeindeamt**

## NOTAR-SPRECHTAG MIT MAG. ILSE RADL

**Mittwoch, 3. Sept. 2025**

**13.30–15.00 Uhr - im Gemeindeamt**

## FORSTAUFICHTSSTATION SPRECHTAG MIT FÖRSTER LUKAS WEGSCHEIDER

**jeden Dienstag von 08.00–12.00 Uhr  
Obervellach 32**

**Tel.Nr.: 0664/8053662520**

## SPRECHTAGE DER PFLEGEKOORDINATORIN FRAU EVELYN BRANDSTÄTTER

jeden 2. & 4. Mittwoch im Monat  
im Gemeindeamt Obervellach

jeweils von 9.00 - 11.00 Uhr

Tel.Nr.: 0676/9196032

## ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

**Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:**



iphone



android

## MÜLLABFUHRTERMINE

### Restmüll:

Mittwoch, 13. August 2025

Donnerstag, 14. August 2025

Mittwoch, 27. August 2025

Donnerstag, 28. August 2025

### Altpapier:

Tour 1: Freitag, 5. Sept. 2025

Tour 2: Freitag, 22. August 2025

### Gelber Sack:

Montag, 1. Sept. 2025

## ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,

jeden 1. Samstag im Monat:

von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

## ORTSBILDPFLEGE IN OBERVELLACH

In unserem Gemeindegebiet werden das Ortszentrum sowie der Radweg von der Gemeinde in Zusammenarbeit mit verschiedenen Organisationen gepflegt und betreut. Um das schöne Erscheinungsbild von Obervellach weiterhin zu erhalten, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger sowie Liegenschaftseigentümer, die Pflege von Böschungen, Vorplätzen, Gehsteigen, Blumentrögen und ähnlichen Bereichen mit zu unterstützen und diese in einem ordentlichen Zustand zu halten. Trotz des großen Einsatzes unserer Gemeindemitarbeiter ist es leider nicht immer möglich, alle notwendigen Arbeiten zeitgerecht u. flächendeckend durchzuführen. Ich danke Ihnen schon jetzt herzlich für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe - gemeinsam sorgen wir für ein gepflegtes Ortsbild in Obervellach!

## LEERE BATTERIEN UND ALTE AKKUS...

... dürfen niemals in den Restmüll. Werfen Sie diese in eine der vielen Sammelboxen im Handel. Batterien und alte Akkus können auch zu den gewohnten Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum abgegeben werden.

## KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage [www.obervellach.gv.at](http://www.obervellach.gv.at).

Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:

Tel.: 04782/2211-11.

## Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: [carolin.franyi@ktn.gde.at](mailto:carolin.franyi@ktn.gde.at)

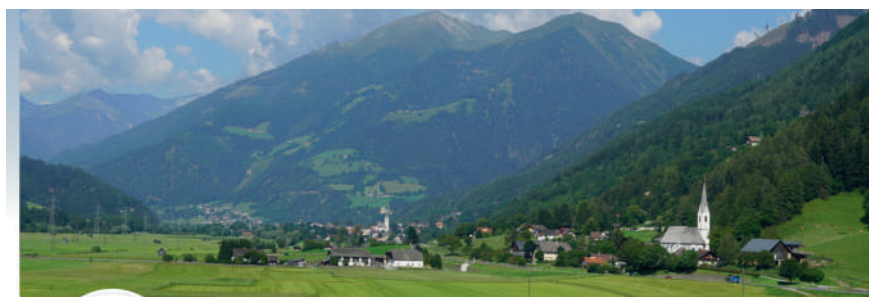
**Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht.**



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“  
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER  
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**  
FB/marktgemeindeobervellach



**Nächster Redaktionsschluss:  
FREITAG, 29. August 2025, 10.00 Uhr**



Marktgemeinde Obervellach

